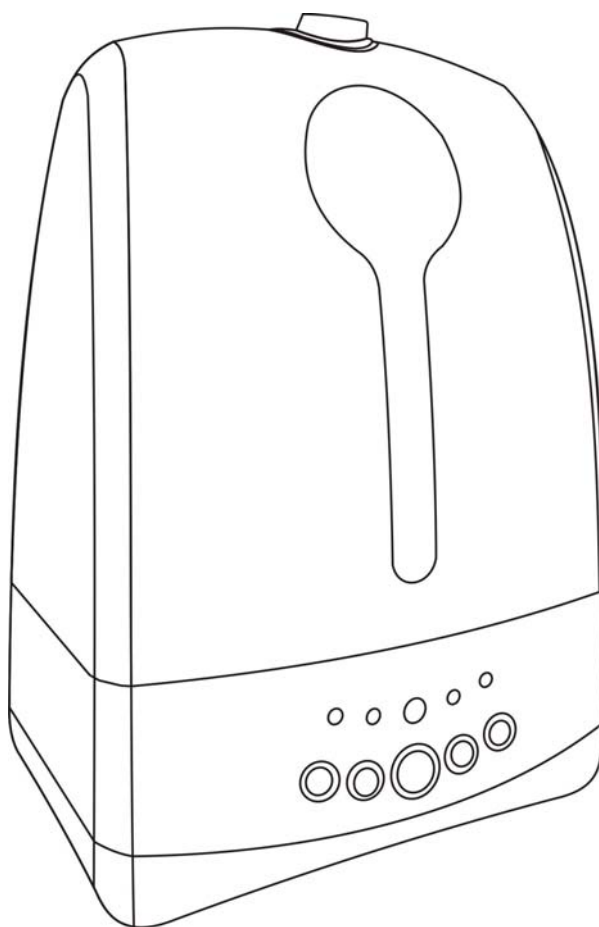


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	HUMIDIFIER.....	4
RUS	УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА	5
CZ	ZVLHČOVAČ VZDUCHU	7
BG	УРЕД ЗА ОБЛАЖНЯВАНЕ НА ВЪЗДУХА.....	9
UA	ЗВОЛОЖУВАЧ ПОВІТРЯ	10
SCG	ОВЛАЖИВАЧ ВАЗДУХА	12
EST	ÕHUNIISUTI	14
LV	GAISA MITRINĀTĀJS	15
LT	ORO DRĖKINTUVAS.....	17
H	LÉGNEDVESÍTŐ.....	18
KZ	АУА ЫЛҒАЛДАҒЫШЫ.....	20



www.scarlett.ru



АЯ46



002



010

GB DESCRIPTION

1. Nozzle
2. Steam disperser
3. Water tank
4. Panel of tank
5. Handle
6. Valve cap
7. Water inlet
8. Wind exit
9. Fixer of floater
10. Floater
11. Clearer
12. Indicator light
13. Base
14. Buttons
15. Power cord

CZ POPIS

1. Kropítko
2. Tryska na páru
3. Zásobník na vodu
4. Čelní plocha
5. Rukojeť
6. Fixátor filtru
7. Plnicí otvor
8. Vzduchový otvor
9. Fixátor plováku
10. Plovák
11. Kartáč
12. Světelný ukazatel
13. Základna
14. Ovládací tlačítka
15. Napájecí kabel

UA опис

1. Розпилювач пари
2. Розсіювач пари
3. Резервуар для води
4. Передня панель
5. Ручка
6. Фіксатор фільтру
7. Отвір для заливу води
8. Виведення повітря
9. Фіксатор поплавця
10. Поплавець
11. Щітка
12. Світловий індикатор
13. База
14. Кнопки управління
15. Кабель живлення

EST KIRJELDUS

1. Aurupihusti
2. Aurupihusti
3. Veemahuti
4. Esipaneel
5. Käepide
6. Filtri fiksaator
7. Veetäiteava
8. Õhuväljund
9. Ujuki fiksaator
10. Ujuk
11. Hari
12. Kuumenduse märgutuli
13. Alus
14. Juhtimisnupud
15. Toitejuhe

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Отверстие для выхода пара
2. Рассеиватель пара
3. Резервуар для воды
4. Передняя панель
5. Ручка
6. Фиксатор фильтра
7. Отверстие для залива воды
8. Вывод воздуха
9. Фиксатор поплавка
10. Поплавок
11. Щетка
12. Световые индикаторы
13. База
14. Кнопки управления
15. Шнур питания

BG ОПИСАНИЕ

1. Разпръсквач за пара
2. Спрей устройство за пара
3. Резервоар за вода
4. Предна панела
5. Дръжка
6. Фиксатор на филтъра
7. Отвор за изливане на водата
8. Изход на въздуха
9. Фиксатор на плувката
10. Плувка
11. Четка
12. Светещ индикатор
13. Основа
14. Бутони за управление
15. Захранващ кабел

SCG опис

1. Распршивач паре
2. Распршивач паре
3. Посуда за воду
4. Предња плоча
5. Ручка
6. Направа за фиксирање филтера
7. Отвор за сипање воде
8. Отвор за испуштање ваздуха
9. Направа за фиксирање разбацивача
10. Разбацивач
11. Четка
12. Светлосни индикатор
13. Кућиште
14. Контролна дугмад
15. Кабл

LV APRAKSTS

1. Tvaika smidzinātājs
2. Tvaika izkļiedētājs
3. Ūdens rezervuārs
4. Priekšējais panelis
5. Rokturis
6. Filtra fiksatōrs
7. Atvere ūdens iepildīšanai
8. Gaisa izvads
9. Pludiņa fiksatōrs
10. Pludiņš
11. Birste
12. Uzsildīšanas indikators
13. Pamatne
14. Vadības taustiņi
15. Barošanas vads

LT APRAŠYMAS

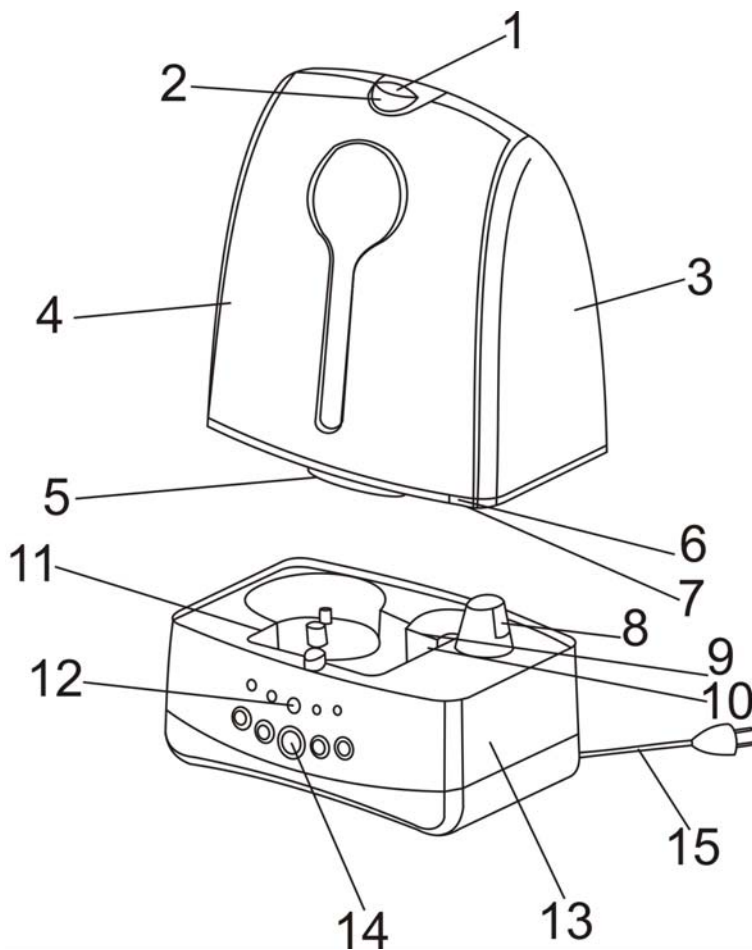
1. Garų purkštuvai
2. Garų sklaidytuvai
3. Vandens talpa
4. Priekinis skydelis
5. Rankena
6. Filtro fiksatorius
7. Vandens įpylimo anga
8. Oro išvadas
9. Plūdės fiksatorius
10. Plūdė
11. Šepetys
12. Šviesos indikatorius
13. Bazė
14. Valdymo mygtukai
15. Maitinimo laidas

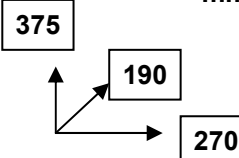
KZ СИПАТТАМА

1. Бу бүріккіш
2. Бу бүріккіш
3. Су құятын сауыт
4. Алдыңғы панель
5. Тұтқа
6. Сүзгі ұстатқыш
7. Су құюға арналған саңылау
8. Ауа шығатын жер
9. Қалтқы ұстатқыш
10. Қалтқы
11. Шөтке
12. Қызудың индикаторы
13. Басқару түймешіктері Тұғыр
14. Басқару түймешіктері
15. Қуат сымы

H LEÍRÁS

1. Párapermetező
2. Páraszóró
3. Víztartály
4. Főpanel
5. Fogantyú
6. Szűrő rögzítő
7. Vízfeltöltő nyílás
8. Légekivezető
9. Úszóka rögzítő
10. Úszóka
11. Kefe
12. Melegedési jelzőlámpa
13. Vezérlőgombok Alapegység
14. Vezérlőgombok
15. Vezeték



220-240 V / ~ 50 Hz Класс защиты II	32 W	2.1 / 2.5 kg	<div style="text-align: right;">mm</div> 
--	-------------	---------------------	--

CLEAN AND CARE

- Do not forget to unplug the appliance from the power supply before cleaning.

WASH WATER TANK AND WATER VALVE (EVERY TWO OR THREE WEEKS)

- Take off the water tank and turn it up.
- Unscrew the filter.
- Wipe with a soft cloth and rinse water valve.
- Wash water tank with warm water (<40 °C)

CLEAN THE WATER CHANNEL AND THE ENERGY EXCHANGER (ONCE A WEEK).

- If there is scale in the gullet, clean it with soapy water then rinse with water.
- If there is any stain on the energy exchange, wipe them off with the soft cloth. Then rinse the appliance with clean water.

IMPORTANT: Use only a soft cloth to clean the energy exchanger. Never touch it with sharp or hard objects.

WASH THE EXTERNAL SURFACE OF HUMIDIFIER

- First rub the scale and then wash with soft cloth and warm water (<40°C).
- Wash the head of sprayer with water directly.

IMPORTANT: Do not use chemicals, organic solvents or aggressive liquids and abrasives. .

STORAGE

- Switch off and unplug the appliance.
- Complete all requirements of chapter CLEAN AND CARE.
- Keep assembled appliance in a dry cool place.

COMMON PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEMS	CAUSE	SOLUTION
Indicator light does not glow	The plug is not in use and the power is off	Put the plug in the socket correctly and turn the humidifier on
Indicator light is on, air comes, but no mist out	No water in the tank	Fill the water tank with water
The mist is smelling	1. The appliance is new 2. Water is dirty	1. Wash the tank and change the water Open the water tank and ventilate it for 12 hours 2. Wash the tank and change the water
The Indicator light is on, no mist out and no air coming	The water level is excessive high	1. Switch off the appliance and unplug it 2. Take the water tank off and unscrew the water inlet lid. Pour off some water and close the lid tightly. Wipe the tank dry with a soft cloth. Place water tank back on the base 3. Plug the humidifier in. Turn it on
The mist is poor	The energy-changeable appliance has scale or the water is dirty	Wash the energy-changeable appliance and change water
Water is not coming	The water valve is blocked	Clean the water valve out and rinse it with water

**RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и около воды.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.

- Не выливайте оставшуюся воду через отверстие для выпуска пара, если прибор включен в сеть.
- Во время чистки увлажнителя не допускайте попадания воды во внутреннюю часть прибора – это может вывести его из строя.
- При включении прибора не прикасайтесь к ультразвуковой мембране.
- Включайте увлажнитель только при наличии воды в резервуаре. Не наливайте в резервуар и не используйте для мытья воду с температурой выше 40⁰С во избежание деформации или обесцвечивания корпуса.
- При перемещении увлажнителя беритесь только за основание, при этом придерживая резервуар для воды.
- Не наливайте воду через распылитель.
- Не наливайте воду напрямую через трубку для подачи воды в корпусе.
- Не допускайте попадания металлов и химикатов в резервуар и трубку подачи воды в корпусе.
- Не допускайте замерзания воды в резервуаре.
- Не снимайте резервуар для воды во время работы прибора.
- Не выливайте всю воду из резервуара, если прибор включен в сеть. Иначе ультразвуковая мембрана выйдет из строя.
- Не размещайте увлажнитель в непосредственной близости от мебели и электроприборов, а также не устанавливайте его около вентиляционных отверстий.
- Если изделие длительное время находилось при температуре < 0 °С, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- **ВНИМАНИЕ:** отключайте прибор от сети при его заполнении и очистке.

РАБОТА

- Поставьте прибор на ровную, сухую поверхность.
- Снимите резервуар и открутите фильтр, налейте чистую воду и плотно закрутите фиксатор фильтра.
- Вместимость резервуара для воды: 5.5л.
- Протрите поверхность резервуара насухо мягкой тканью.
- Установите резервуар на корпус.
- Вставьте распылитель пара в отверстие наверху резервуара.
- Подключите прибор к электросети.
- Нажмите кнопку “On/Off” для включения. Вокруг кнопок загорится световой индикатор.
- Чтобы регулировать мощность потока пара, используйте кнопки MIST+ и MIST-.
- Увлажнитель имеет четыре уровня интенсивности испарения:

Слабый: 17-19W

Средний: 19-23W

Усиленный: 23-27W

Сильный: 27-32W

ТАЙМЕР

- Чтобы включить функцию Таймера, нажмите кнопку «TIMER+».
- Нажатием кнопки «TIMER+» Вы можете выбрать следующий период работы увлажнителя: непрерывно, 2 часа, 8 часов, 12 часов, непрерывно и так далее.
- Функция ионизации включается нажатием кнопки «ION»
- Нажмите кнопку “On/Off” ещё раз для выключения.
- Когда вода заканчивается, загорится красный индикатор и работа увлажнителя автоматически прекращается.
- В процессе эксплуатации допустимо образование белого налета на окружающих предметах, что обуславливается слишком высоким содержанием солей в воде, в этом случае рекомендуем использовать дополнительную фильтрацию перед заполнением бака увлажнителя.

ОЧИСТКА И УХОД

- Всегда отключайте прибор от сети питания перед очисткой.
- ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ И ФИЛЬТРА (КАЖДЫЕ ДВЕ-ТРИ НЕДЕЛИ РАБОТЫ)**

- Снимите резервуар для воды, переверните его.
- Открутите фильтр.
- Ополосните резервуар тёплой водой (не выше 40 °С).

ВНИМАНИЕ: Очищайте ультразвуковой преобразователь только мягкой тканью. Не прикасайтесь к нему острыми или твёрдыми предметами.

ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ УВЛАЖНИТЕЛЯ

- Протрите увлажнитель снаружи мягкой тканью с теплой водой (<40⁰С).
- Отверстие для выхода пара промойте проточной водой.

ВНИМАНИЕ: Не применяйте для очистки химикаты, органические растворители или агрессивные жидкости, а также абразивные вещества.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Вымойте и высушите прибор; упакуйте его в коробку и храните в сухом месте.

ХАРАКТЕРНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
----------	---------	---------

Световой индикатор не горит	Прибор отключен от сети	Вставьте вилку в розетку и включите прибор
Световой индикатор горит, поступает воздух, но пар не образуется	В резервуаре нет воды	Наполните резервуар водой
Посторонний запах во время работы прибора	1. Увлажнитель включён первый раз 2. В резервуаре грязная вода	1. Смените воду и вымойте резервуар для воды, откройте и проветрите его не менее 12 часов. 2. Смените воду в резервуаре
Световой индикатор горит, но не поступает воздух и не образуется пар	Слишком много воды в резервуаре	1. Выключите и отключите прибор от электросети. 2. Снимите резервуар и открутите крышку. Слейте немного воды и плотно закрутите крышку резервуара. Протрите резервуар насухо и верните на место. 3. Подключите увлажнитель к электросети и включите его.
Образуется мало пара	Ультразвуковой преобразователь загрязнен или в резервуаре грязная вода	Протрите ультразвуковой преобразователь и смените воду

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, NESÁHEJTE na spotřebič, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Nepoužívejte spotřebič v koupelně a v blízkosti jiných zdrojů vody.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Je-li spotřebič připojen do elektrické sítě, nevylévejte zbytky vody párovým otvorem.
- Za provozu dbejte na to, aby se dovnitř spotřebiče nedostala voda, mohlo by to způsobit poruchy.
- Za provozu nesáhejte na ultrazvukovou komoru.
- Nezapínejte zvlhčovač, když v nádobě na vodu není voda. Nenalévejte do nádoby a nepoužívejte na mytí vodu teplejší než 40°C, mohlo by to způsobit deformaci nebo odbarvení tělesa spotřebiče.
- Při přenášení vezměte zvlhčovač za základnu a přidržte nádobu na vodu rukou.
- Nenalévejte vodu rozprašovačem.
- Nenalévejte vodu přímo do vodní trubice.
- Dbejte na to, aby se do nádoby na vodu nebo do vodní trubice nedostaly kovy a chemikálie.
- Dbejte na to, aby voda v nádobě na vodu nezamrzla.
- Nesnímejte nádobu na vodu za provozu spotřebiče.
- Je-li spotřebič připojen do elektrické sítě, nevylévejte všechnu vodu z nádoby na vodu. Mohlo by to způsobit poruchy ultrazvukové komory.
- Nestavte zvlhčovač v blízkosti nábytku a elektrických spotřebičů, a také vedle větracích otvorů.
- Pokud se výrobek dlouhodobě zachovával při teplotě pod 0°C, je třeba ho před zapnutím ponechat při pokojové teplotě během nejméně 2 hodin.
- UPOZORNĚNÍ: při nalévání vody a čištění žehličky vždy ji odpojujte od elektrické sítě.

PROVOZ

- Postavte žehličku na rovný suchý povrch.
- Sundejte zásobník na vodu a odšroubujte filtr, nalijte čistou vodu a těsně našroubujte fixátor filtru.
- Kapacita zásobníku na vodu je 5.5 l.
- Za provozu na okolních předmětech může vzniknout bílá sedlina, což je vyvoláno tím, že používaná voda obsahuje velké množství solí.
- V případě, že používaná voda obsahuje velké množství solí, doporučujeme před plněním zásobníku na vodu používat dodatečnou filtraci.
- Otřete zásobník jemným hadrem.